

Руководство по эксплуатации **РУССКИЙ**

XL413 - XL415

ВНИМАНИЕ! Перед использованием прочитайте инструкцию

ВВЕДЕНИЕ 3
ЗНАЧЕНИЕ ПИКТОГРАММ 3
ВСТУПЛЕНИЕ 4
ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 6

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 19

Компания оставляет за собой право внесения изменений и дополнений в устройства и аксессуары в любое время без предварительного уведомления.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель,
Мы хотели бы поздравить и поблагодарить Вас за выбор и приобретение печи серии **BakerTop™/ BakerLux™**; мы надеемся, что это только начало плодотворного и долгосрочного сотрудничества.
Ваша расстоечная камера XL415 **BakerTop™/BakerLux™** и XL413 **BakerLux™** обеспечивает тщательный и точный контроль над температурой расстойки и влажностью, значительно сокращая время при использовании традиционных методов. Гарантированы отличные результаты, которые верны традиции.
Расстоечная камераXL415 **BakerTop™/BakerLux™** и XL413 **BakerLux™** может быть встроена в печь **BakerTop™/ BakerLux™** для создания комплексной станции для выпекания, отвечающей любым потребностям.

UNOX S.p.A.

Дилер: **Установщик:**

Дата установки:

Значение пиктограмм


Опасность! Ситуация, представляющая немедленную опасность, или ситуация, представляющая опасность получения увечья или смертельного исхода.


Опасность: опасность возгорания!


Советы и полезная информация


Опасность удара электрическим током!


Знак защитного заземления


Прочитайте руководство по эксплуатации


Знак эквипотенциальности


Опасность: риск получения ожогов


Обратиться к другой главе

Вступление

Данная брошюра содержит информацию об установке и эксплуатации расстоечных камер мод. XL413 и XL415. Модели **XL413** ***Manual*** - разработаны для печей **BakerLux™**. Эти устройства оснащены собственным ручным управлением и не требуют подсоединения с водопроводной сети.
Модели **XL415** ***Dynamic*** - □□□□□□□□□□□ □□□ □□□□□ BakerLux™ и всех комбинированных моделей **BakerTop™** (кроме крупных\колесных). Эти устройства управляются с панели управления печи, к которой они подключены через кабель RJ45, и требуют подключения к водопроводной сети. Инструкции по установке и эксплуатации действительны для всех моделей печей за исключением случаев, обозначенных отдельно.

Требования безопасности:

Требования техники безопасности для установки и техобслуживания

- **Внимательно прочитайте инструкцию, поскольку она содержит важную информацию в отношении безопасного использования печи, храните ее в безопасном месте с целью возможного использования в будущем.**
- **Установка, осмотр, техническое обслуживание и ремонтные работы должны осуществляться опытным квалифицированным персоналом, авторизованным фабрикой, в соответствии с действующими нормами и требованиями безопасности страны, где происходит установка.**
- Перед началом установки или технического обслуживания отсоедините устройство от всех источников электрического или гидравлического питания (мод. XL415).
- Перед подключением устройства убедитесь, что системы соответствуют стандартам страны, где устанавливается устройство, и что соблюдаются технические требования, указанные на заводской табличке устройства.
- Вмешательства, изменения и модификации, явно не уполномоченные и выходящие за рамки действий, указанных в инструкции, делают гарантию недействительной.
- Установка и обслуживание устройства без соблюдения изложенных в данном руководстве указаний может привести к нанесению ущерба, телесных травм и к возникновению смертельно опасных ситуаций.
- Лица, не участвующие в установке устройства, не должны находиться в рабочей зоне во время установки.
- Представляющие потенциальную опасность упаковочные материалы должны храниться в месте, недоступном для детей и животных, и утилизироваться в соответствии с требованиями местного законодательства.
- Заводская табличка содержит необходимую техническую информацию, имеющую первостепенное значение для техобслуживания и ремонта устройства. Не удаляйте и не повреждайте заводскую табличку, не допускайте внесения изменений в ее содержание.
- Несоблюдение этих правил может привести к повреждениям, нанесению (тяжелых) травм, аннулирует гарантию и освобождает UNOX от любой ответственности.

Требования техники безопасности для эксплуатации

- **Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и осуществлением профилактического обслуживания и храните его в безопасном месте, доступном для всех пользователей устройства.**
- **Использование и очистка устройства способами, выходящими за рамки данного руководства, считаются неправильными, могут стать причиной повреждений, нанесения травм, аннулируют гарантию и освобождают производителя от любой ответственности.**
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем или получили инструктаж по вопросам использования устройства в условиях безопасности и понимают связанные с этим риски.

Дети не должны играть с устройством. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без наблюдения взрослых.

- Дети должны находится под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Устройство может быть использовано исключительно
  - квалифицированным персоналом, прошедшим подготовительные курсы;
  - в комбинации с:
    печами **BakerLux™** и всеми комбинированными печами **BakerTop™**, кроме крупных/колесных (мод. XL415);
    комбинированными печами**BakerTop™**, кроме крупных/колесных (мод XL413)
  - для расстойки хлебобулочных изделий.
- Необходимо контролировать устройство на протяжении цикла работы.
- Если устройство не функционирует или наблюдаются какие-то технические или функциональные изменения, отключите его от электричества и водоснабжения и свяжитесь с авторизованным сервисным центром UNOX. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. При необходимости замены частей всегда запрашивайте оригинальные запчасти UNOX.
- Для обеспечения надлежащего использования устройства в безопасных условиях проводите ежегодные проверки и техническое обслуживание, выполняемое авторизованной сервисной службой UNOX.
- Максимальный допустимый вес противня составляет 5 кг: более тяжелая нагрузка может повредить боковые металлические направляющие и противни.



РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ И ТРАВМ

- Во время расстойки и охлаждения всех частей устройства соблюдать бдительность:
  - Прикасаться только к ручке устройства, так как все части сильно нагреты.
  - Если нужно открыть дверь, осуществлять эту операцию медленно и с осторожностью, поскольку из камеры выделяется горячий пар.
  - Надевайте термостойкие перчатки или прихватки для перемещения контейнеров, аксессуаров и других объектов внутри камеры печи.
  - Соблюдать осторожность при вынимании противней из камеры; особенно проявлять осторожность в том случае, если в противне находится жидкость, которая может выплеснуться.
- Когда противни содержат жидкости или заполнены во время расстойки, не использовать стеллажи, которые не позволяют видеть происходящее внутри противня.



РИСК ВОЗГОРАНИЯ!

- Перед использованием убедитесь, что в печи нет посторонних предметов (напр., брошюры с инструкциями, пластиковых пакетов и пр.) или остатков чистящего средства.
- **Не размещать источники тепла (грили, фритюрницы и т. д.) , легковоспламеняющиеся и горючие вещества (бензин, спирт в бутылках) в непосредственной близости от устройства.**
- Всегда содержать расстоечную камеру в частоте, ежедневно или после каждого использования очищать её: остатки жира или пищи, оставшиеся внутри могут загореться!



РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

- Не открывать отсеки, отмеченные этим знаком: доступ разрешен только авторизованному персоналу компании UNOX.
- Несоблюдение этих правил может привести к повреждениям, нанесению (смертельных) травм, а также аннулирует гарантию.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Содержание

Распаковка 7
Удаление защитной плёнки 9
Проверка содержимого упаковки 9
Приступая к работе 9
Установка 10
Требования к зоне установки 10
Расстояния до устройства 11
Установка на пол или на передвижном стенде 11
Крепление к печи 12
Электрические соединения 13
Проверки 14
Подсоединение к водопроводу (только мод. XL415) 14
Водопроводная сеть: подача воды (толь мод. XL415) 15
Подача воды: требования (только мод. XL415) 15
Водопроводная сеть: примеры (только мод. XL415) 16
Соединение печи и расстоечной камеры (только мод. XL415) 17
Соединение устройств кабелем RJ 45 17

Перед установкой устройства внимательно прочитать главу *"Требования безопасности:"* на странице *4* и главу *"Вступление"* на странице *4*.
Во время установки следует пользоваться специальной защитной одеждой (обувью, перчатками и т. д.)

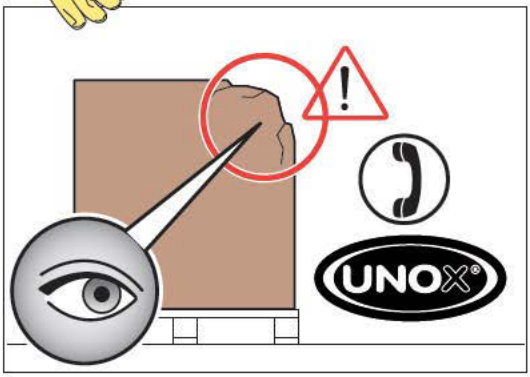
Распаковка

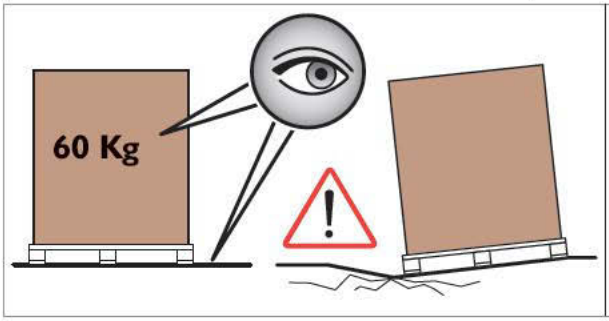


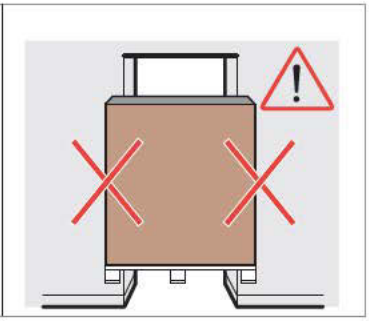
Проверьте упаковку при приемке на наличие видимых повреждений. Если повреждения обнаружены, немедленно связаться с производителем и НЕ УСТАНАВЛИВАТЬ устройство.

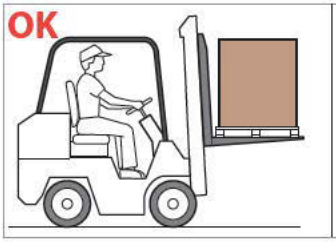
Перед перемещением устройства в точку установки убедиться, что:
- оно легко проходит в дверные проемы;
- пол выдержит его вес.

Транспортировка должна выполняться с помощью механических средств (напр., транспортировочная платформа)

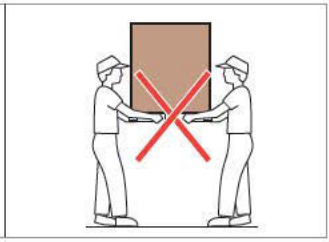


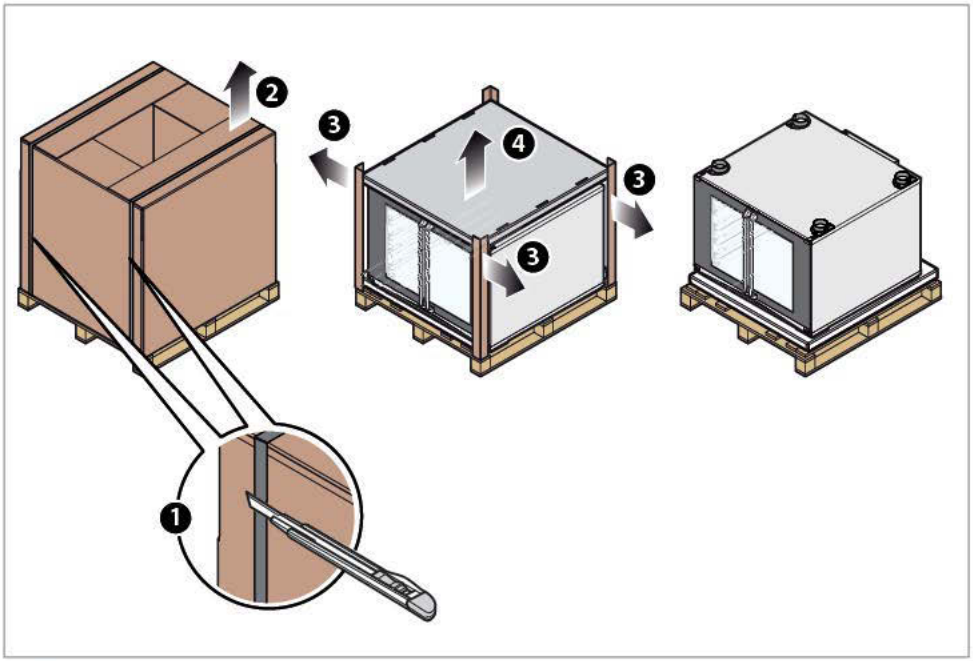






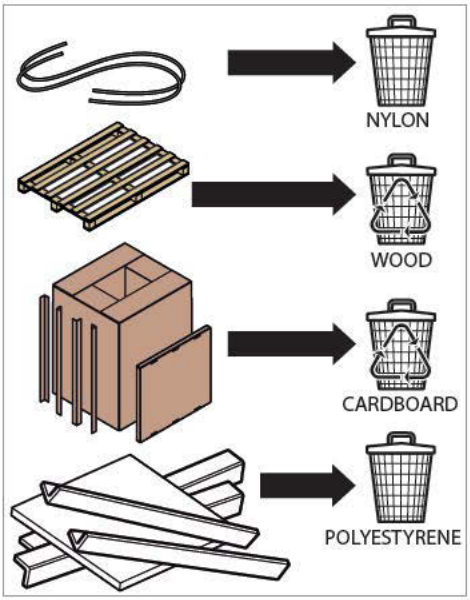




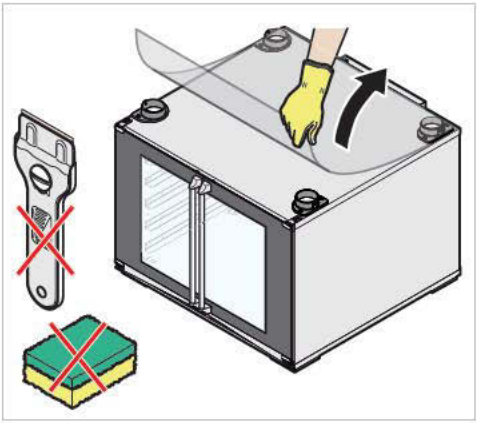


Упаковочные материалы, представляя потенциальную опасность, должны храниться в недоступном для детей и животных месте и должны быть утилизированы в соответствии с правилами местности, где устанавливается устройство.

UNOX следует философии **NON-STOP *Efforts***, многие годы снижая количество потребляемой продуктом энергии и количество выделяемых отходов.
UNOX уделяет внимание защите окружающей среде и предлагает потребителю утилизировать отходы, используя бункеры для утилизации.



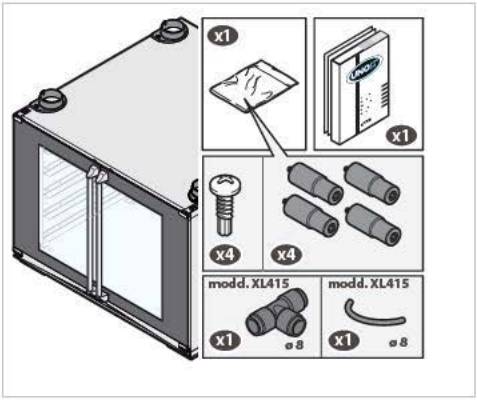
Удаление защитной плёнки



Медленно снять защитную плёнку с устройства: очистить любые остатки клея с помощью соответствующих растворителей без использования инструментов, абразивных моющих средств или кислоты, которые могут испортить поверхность.

Удаленная пленка представляет потенциальную опасность и должна храниться в недоступном для детей и животных месте и утилизироваться в соответствии с правилами страны, где устанавливается устройство.

Проверка содержимого упаковки

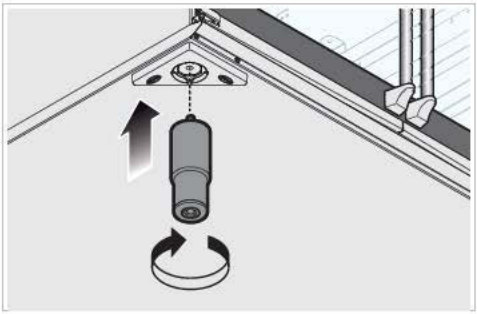


Перед установкой устройства убедитесь, что нижеперечисленные компоненты присутствуют и не имеют повреждений:

- расстоечные камеры мод. XL413 или XL415
- техническая документация (руководство по эксплуатации и техобслуживанию);
- 1 "Стартовый пакет" (4 регулируемые стальные ножки, 4 самореза).

При отсутствии каких-либо из перечисленных компонентов обращайтесь в компанию UNOX.

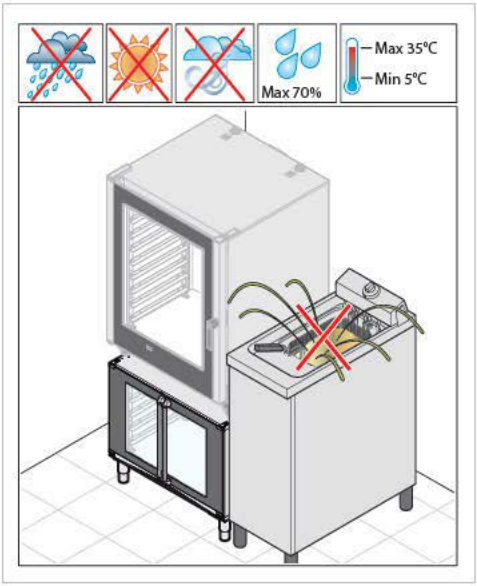
Приступая к работе



Собрать четыре ножки, как показано на рисунке

Установка

Требования к зоне установки



Устанавливать устройство в местах:

- предназначенных и подходящих для профессиональных кухонь;
- имеющих необходимую вентиляцию;
- соответствующих требованиям регламента по обеспечению безопасности на рабочем месте;
- защищенных от атмосферных явлений;
- с температурой воздуха от +5° до максимум +35°C;
- с максимальной влажностью 70%.

Зоны установки должны быть оснащены электрической и водопроводной системами, соответствующими стандартам техники безопасности, действующими в стране установки.

Устройство должно быть установлено только под печами BakerTop**TM** или ChefTop**TM**(см.***"Таблица A"***) и прикреплено к ним согласно инструкциям, приведенным в главе ***"Крепление к печи"*** на странице***12.***

Устройство не может быть установлено в нише.
Убедитесь, что пол может вынести массу устройства в сборе с расположенными выше устройствами (см. *"Таблица B"*).

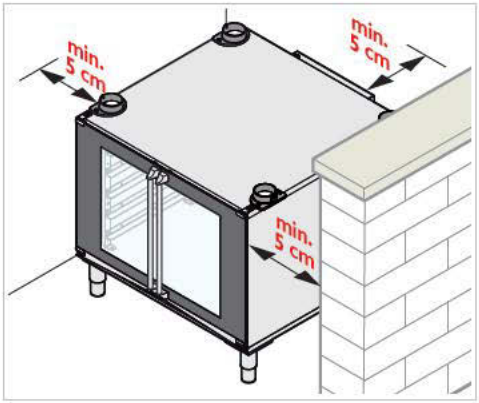
Таблица A

МОДЕЛИ	СОЕДИНЕНИЕ С КОМБИНИРОВАННЫМИ ПЕЧАМИ СЕРИИ
XL413 - ручное	- **BakerLux™**
XL415 - электронное	- **BakerLux™** - **BakerTop™**, кроме крупных/колёсных

Таблица B

МОДЕЛИ	Вместимость нет	Размер (ДхШхВ)	Вес кг	Напряжение В	Частота Гц	Мощность кВт
XL413 - ручное	12 противней 600x400	862x890x805 мм	38 кг	230 В~1Н	50/60	2,4
XL415 - электронное	12 противней 600x400	862x890x805 мм	38 кг	230 В~1Н	50/60	2,4

Требуемые расстояния от устройства

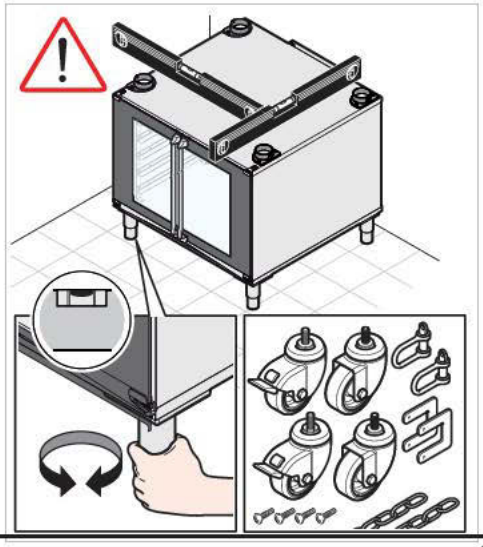


Устанавливайте устройство, учитывая расстояния, указанные на рисунке, и таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к задней стенке устройства для техобслуживания.

Не устанавливайте устройство вблизи легковоспламеняющихся или нетермостойких материалов, стен или мебели. В противном случае необходимо защитить их невоспламеняющимися материалами в соответствии с нормами пожарной безопасности.



Установка на пол или на передвижном стенде



Пол под устройством должен быть:
- быть теплостойким и невоспламеняющимся;
- быть идеально ровным;
- иметь плоскую ровную поверхность;
- способным выдержать вес устройства при условии полной загрузку и сборки с печью, не подвергаясь деформации и разрушению конструкции.

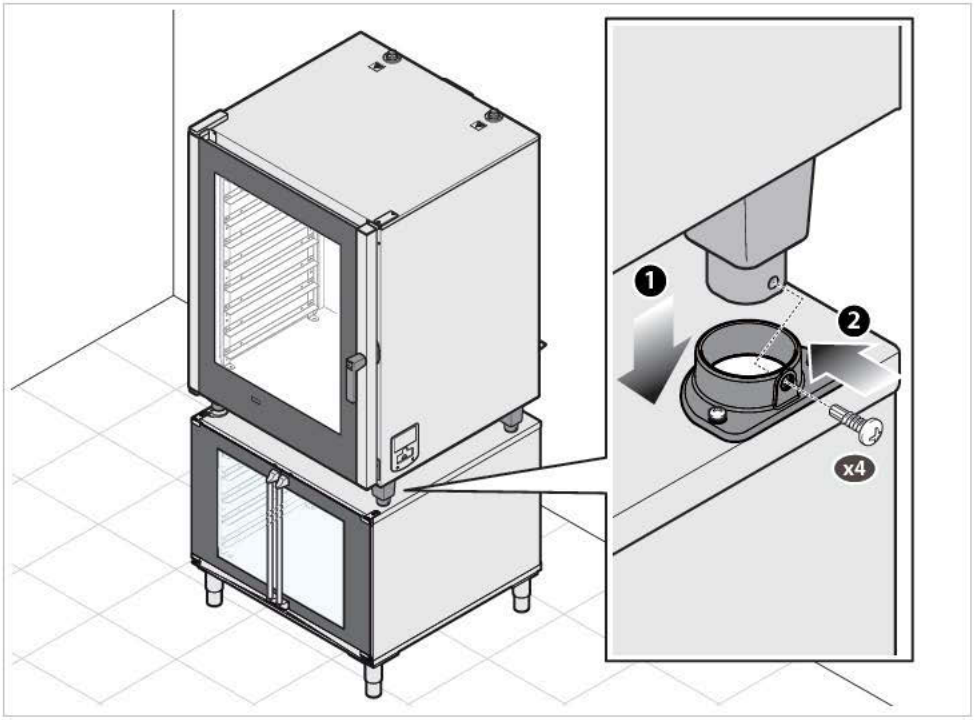
Установка: напольная

Установить устройство непосредственно на пол и **всегда проверять, чтобы оно было идеально выровнено,** использовать для этой цели цифровой или спиртовой уровень. Выровнять, отрегулировав ножки устройства, полностью развинтив их перед этим.

Установка: на передвижном стенде

"Перемещайте устройство, используя только комплект колес UNOX. При этом следуйте инструкции, находящейся внутри упаковки комплекта."

Крепление к печи



Примеры возможных вариантов колонн:



Подсоединение к электричеству

Перед установкой устройства внимательно прочитать главу *"Требования безопасности:"* на странице *4*.

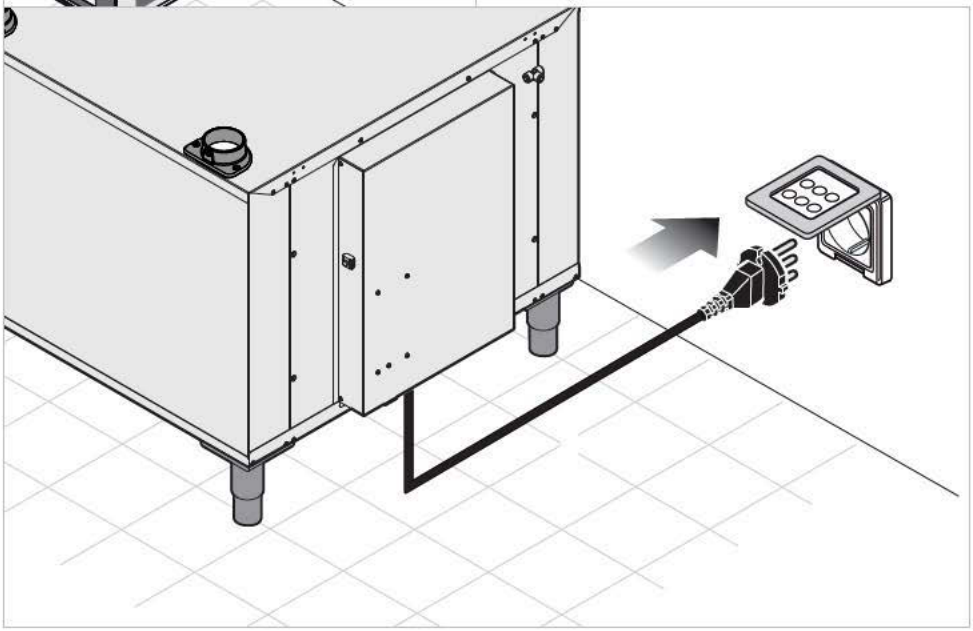
Подключение к силовой сети и электрическом системе должно происходить в соответствии с действующими нормами страны, в которой устанавливается устройство; все работы по подключению должны производиться квалифицированным персоналом, авторизованным компанией UNOX. Несоблюдение этих требований может привести к повреждениям, несчастным случаям, а также аннулирует гарантию и освобождает производителя от любой ответственности.



Перед подсоединением устройства к электричеству всегда сравнивайте данные мощности устройства с характеристиками электросети.

Силовой кабель устройства уже монтирован на заводе к клеммной колодке; не подходит ни для какого другого типа электрического соединения и модификаций кабеля, кроме расширений, заменяя его только на кабель, имеющий такие же характеристики как и первоначальный заводской кабель (тип резины, сечение, и т.д.)

Замена кабеля должна осуществляться компанией UNOX или авторизованным центром технического обслуживания и, в любом случае, лицом, имеющим соответствующую квалификацию, позволяющую избежать возможных рисков.



Для правильного подключения к электричеству устройство должно:

- Быть включено в эквипотенциальную систему, эффективность которой проверена и соответствует действующим нормам. Это подсоединение должно быть выполнено между оборудованием с помощью зажима с соответствующим знаком 

  Кабель должен иметь минимальное поперечное сечение 10 мм2 (согласно стандарту CEI EN 60335-2-42:2003-09) и должен быть желто-зеленого цвета.
- Должно быть заземлено  (зелено-желтый провод).
- Должно быть соединено с термо-дифференциальным выключателем в соответствии с действующими нормами.
- Должно быть соединено с омниполярным выключателем.й

Проверка

- Медные перемычки и электрический кабель должны быть соединены вместе винтом в прямом направлении, и электросоединение должно быть тщательно проверено перед подключением устройства к сети питания.
- Проверьте наличие электрической дисперсии между фазами и заземлением и непрерывность электрической цепи между внешним корпусом и основным заземляющим кабелем.
- Проверьте, что напряжение в сети не отличается от напряжения, указанного на заводской табличке устройства, прежде чем начинать работу.

Подсоединение к водопроводу (только мод. XL415)

Водопроводная сеть: водоснабжение

Дно устройства подготовлено для подсоединения к печи **BakerTop™** (включая механический фильтр и фитинг (3/4") с невозвратным клапаном). Стандартное оборудование: два метра труб ø8, переходник диаметра (с ø10 на ø8), соединительный тройник (ø10).
Для подсоединения к печи **BakerLux™** заменить стандартные компоненты на тройник (ø8) и трубу ø8, имеющиеся в "Стартовом пакете".
Перед подключением к водопроводу промыть устройство водой, чтобы устранить все остатки, которые могли скопиться внутри. Запорный клапан должен быть расположен между водопроводной системой и устройством.

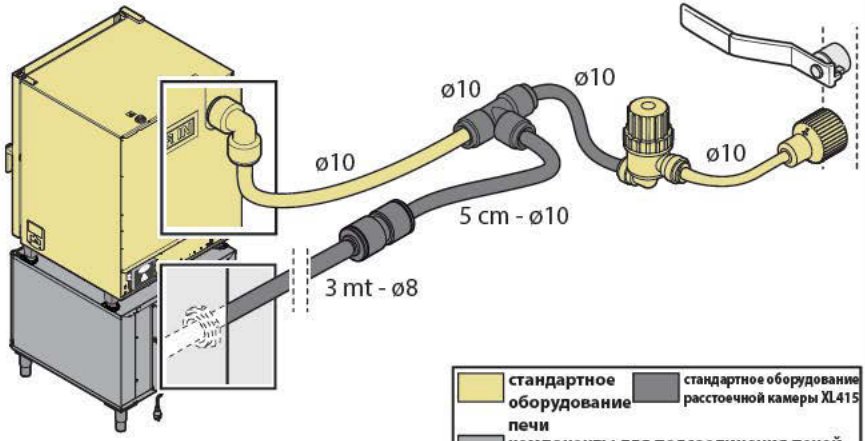
Подача воды: требования

Требования к водопроводной воде:

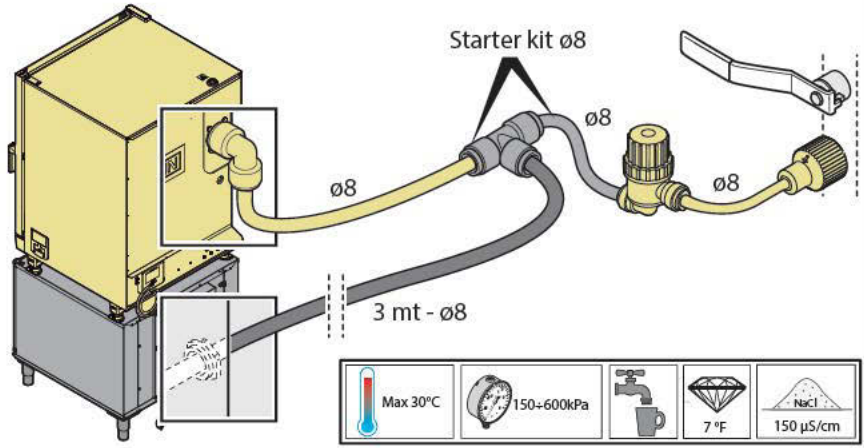
- она должна иметь максимальную температуру 30 °C;
- должна быть питьевой;
- иметь максимальное значение проводимости 150 µS/см;
- иметь максимальное значение жесткости 7°F;
- иметь давление в пределах от 1,50 до 6 бар.

Загрязнители воды на входе (неочищенная вода):
Свободный хлор: менее 0,1 ppm (мг/л);
Хлорид: менее 30 ч/млн (мг/л); ph: от 7.0 до 8.5;
Щелочность: менее 50 ч/млн (мг/л);
Кремний: менее 12 ч/млн (мг/л);
Общее количество растворенных твердых веществ (tds): менее 60 ч/млн.

BakerTop + XL415

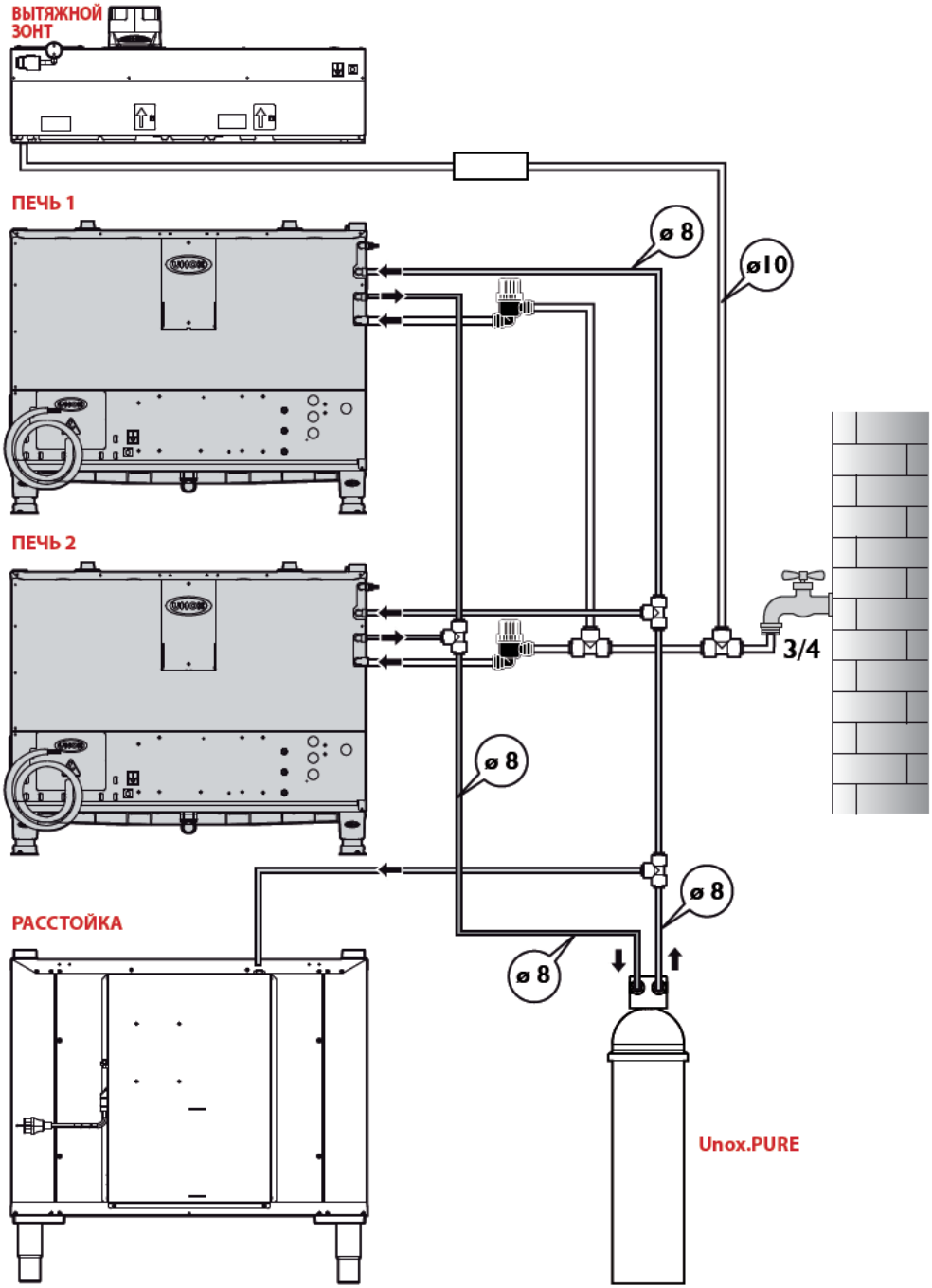


BakerLux + XL415



Используйте новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, старые комплекты шлангов не должны использоваться повторно.

Водопроводная сеть: примеры (только мод. XL415)



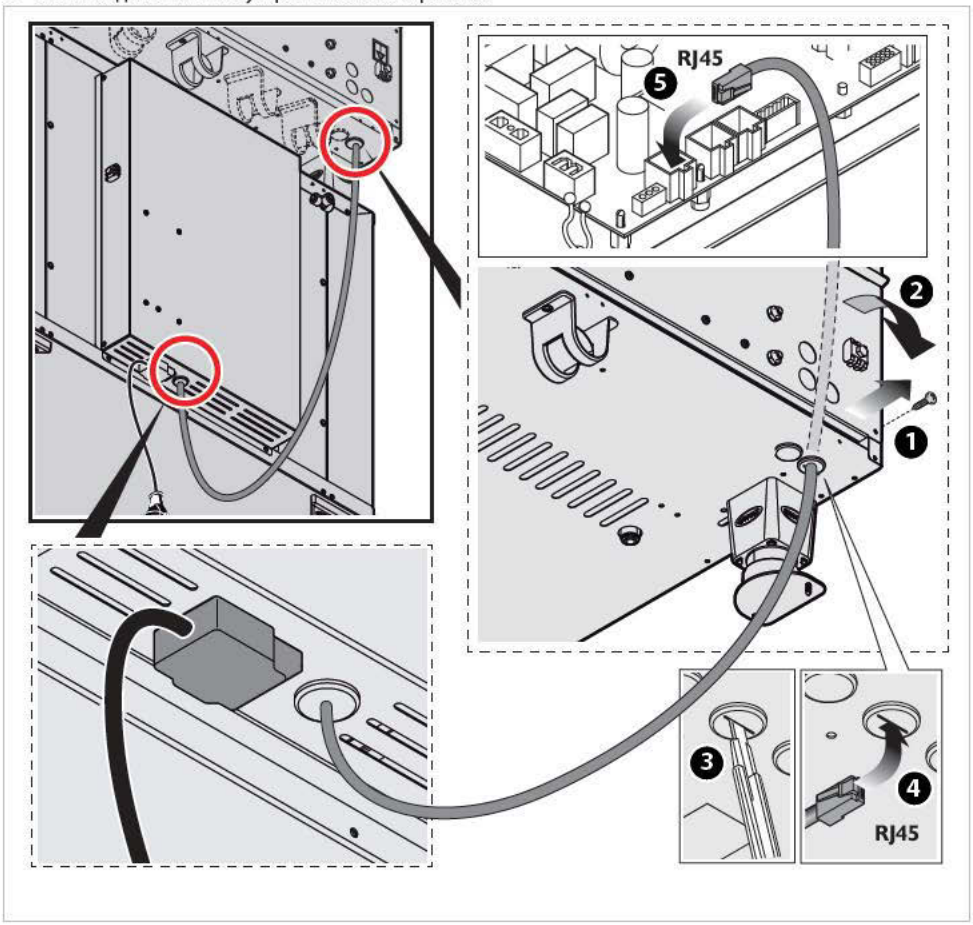
Соединение печи и расстоечной камеры (только мод. XL415)

Соединение устройств кабелем RJ45

Устройства XL415 разработаны для подсоединения к печам BakerLux™ и всем комбинированным моделям**BakerTop™** (кроме крупных/колёсных).

Устройства подсоединяются к печи с помощью разъемов RJ45, расположенных на задней части печей, которые подключаются автоматически.

❶ Отключите электрическое питание всех устройств.
❷ Снимите заднюю панель печи для доступа к силовой панели (при наличии нескольких печей необходимо подсоединить расстоечную камеру к одной из них).
❸ С помощью резчика выполните вертикальный надрез на одном из резиновых колпачков на панели с задней части печи.
❹ Введите конец кабеля RJ45 от расстоечного шкафа через прорезь.
❺ Введите конец кабеля в соответствующий разъем с внутренней резьбой на блоке P.C.B. (не важно, какой из трех разъемов используется).
❻ Установите на место защитную крышку и затяните винты.
❼ Снова подключите все устройства к электросети.



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Содержание

Общая инструкция по использованию устройства 19
Использ. мод. XL413 Manual 19
Использ. мод. XL415 Dynamic 20
- Выбор расстоечной камеры 20
- Настройка параметров 21
- Связь печь - пользователь (только мод. XL415) 23

Профилактическое обслуживание 24
- Внешняя стальная структура, уплотнение расстоечной камеры 24
- Внутреннее окно двери 24
- Пластиковые поверхности и панель управления (мод. XL413) 24
- Расстоечная камера 25

Простой 25
Установка 25
Пост-продажное обслуживание 26
Сертификация 27
Гарантия 27

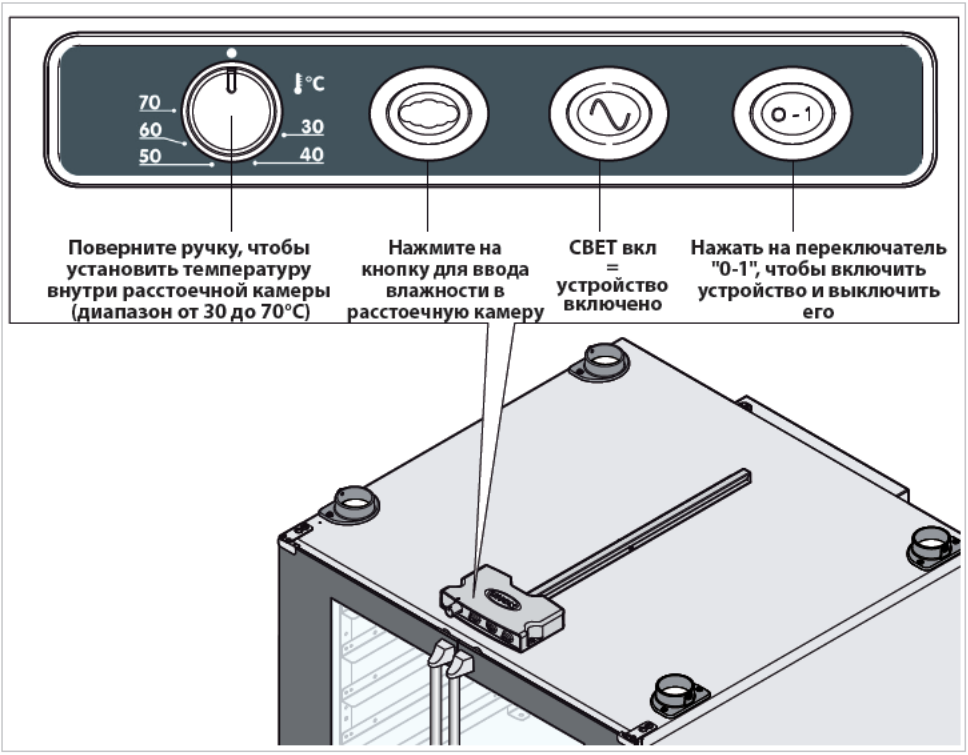
ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед использованием устройства:
убедиться в наличии всех необходимых документов, разрешающих использование оборудования, выданных авторизованным установщиком UNOX;
- внимательно прочитайте главу *"Требования безопасности:"* на странице *4* и главу *"Вступление"* на странице *4*.

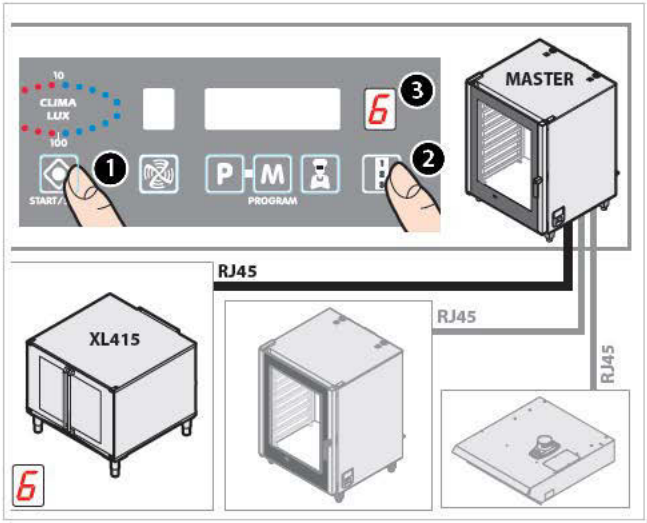
Общая инструкция по использованию устройства

- При первом использовании тщательно очистить внутреннюю часть камеры и аксессуары (см. главу ***"Ежедневное обслуживание"*** на странице ***24);*** прокалите печь на максимальной температуре в течение часа, чтобы удалить все нежелательные запахи, вызываемые заводской защитной смазкой.
- (только для мод. XL415) Если в течение 15 минут не нажата никакая кнопка, и нет работающего устройства, подсоединенного к панели управления той же печи, электронное управление переходит в режим ожидания: только светодиодные индикаторы start/stop ОСТАЮТСЯ ВКЛЮЧЕНЫ. Просто нажмите кнопку START/STOP, чтобы активировать панель управления.
- Используйте устройство при температуре в помещении от +5°C до +35°C.
- Не солите пищу в расстоечной камере. Если этого невозможно избежать, очистите устройство, как только это возможно (см. главу ***"Ежедневное обслуживание"*** на ***странице 24).***
- Максимальный допустимый вес противня составляет 5 кг: более тяжелая нагрузка может повредить боковые металлические направляющие и противни.
- Чтобы избежать ожогов, не ставьте загруженные контейнеры с жидкостью или готовой пищей, которая становится жидкой при нагревании, на более высокие уровни, используйте те, которые можно легко контролировать.

Использ. мод. XL413 *Manual*



Выбор расстоечной камеры

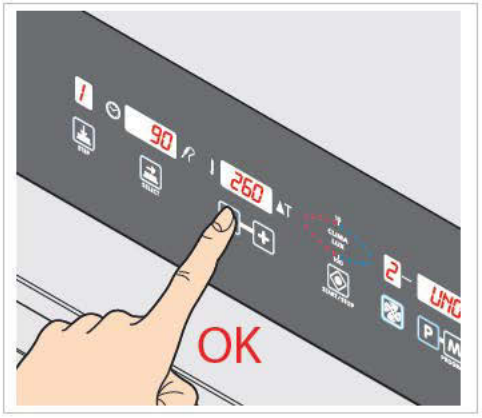


Расстоечная камера XL415 не оснащена своей собственной панелью управления.
Она управляется непосредственно от "ВЕДУЩЕЙ" панели управления печи, к которой подсоединена посредством кабеля RJ45.
Различные устройства могут быть подключены к "ВЕДУЩЕЙ" печи (например, вытяжки, вспомогательные печи и т.д.), **таким образом, камера должна быть выбрана для того, чтобы использовать её:**

❶ если печь в режиме ожидания, нажмите на кнопку START/STOP, чтобы активировать панель управления;

❷ нажмите на кнопку несколько раз пока номер **"6"** не отобразится на дисплее❸.
Теперь расстоечная камера выбрана и её параметры можно настроить, как указано в следующей главе

Панель управления печи используется нажатием нарисованных поверх нее клавиш.
Нажимайте кнопки только пальцами, не используйте другие объекты, например, ножи, вилки, и т. д.
Технология позволяет чистить панель легко и просто, гарантируя максимальную надежность и длительный срок службы, избегая любых механических сбоев.



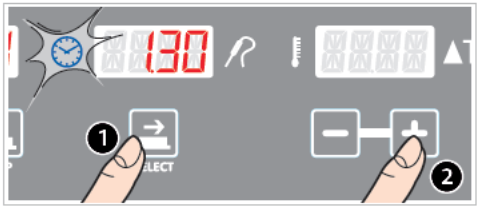


Настройка параметров

Расстойка может состоять только из 1 ШАГА (для более подробного определения ШАГА см. главу "Основные моменты" в руководстве по эксплуатации печи **BakerLux™/BakerTop™**).

Пользователь может настроить следующие параметры: ВРЕМЯ РАССТОЙКИ, ТЕМПЕРАТУРА, ВЛАЖНОСТЬ.

УСТАНОВКА ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ РАССТОЙКИ



"INF"/"HOLD" ← 0,00 → 9,59

НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА | МИНИМАЛЬН. ВРЕМЯ | МАКСИМАЛЬН. ВРЕМЯ

❶ Нажать на кнопку несколько раз, пока иконка не замигает ->параметр активен и его можно **, только когда мигает иконка.**

❷ Установите желаемое значение, используя кнопки .
Вводимые значение показаны на экране как часы:минуты (установка времени)

"INF"/"HOLD" (Непрерывный режим)
Расстоечная камера работает в автоматическом режиме, пока он не будет прерван вручную:

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ РАССТОЕЧНОЙ КАМЕРЫ



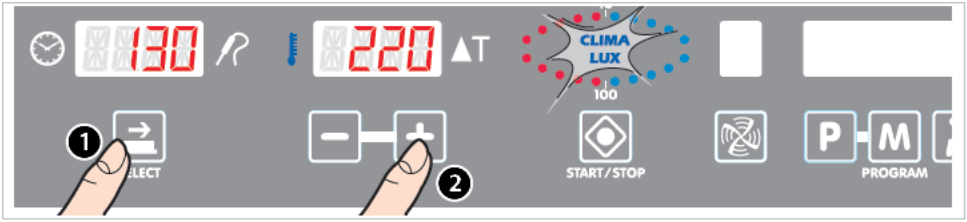
50°C ← 0°C → 50°C

МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМП. | МИНИМАЛЬНАЯ ТЕМП. | МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМП.

❶ Нажать на кнопку несколько раз, пока иконка не замигает ->параметр активен и его можно**, только когда мигает иконка.**

❷ Установить желаемое значение, используя кнопки .
Вводимые значение показаны на экране в °C.

НАСТРОЙКА ВЛАЖНОСТИ (STEAM.Maxi™)



Климат внутри расстоечной камеры регулируется посредством дисплея **CLIMA LUX**, имеющего форму эллипса, с помощью кнопок .

10 СИНИХ лампочек-индикаторов отображают процент влажности в камере (**STEAM.Maxi™**).

❶ Многократно нажимайте кнопку пока иконка "CLIMA LUX" не замигает -> **параметр активен и может быть задан только в момент, когда мигает соответствующая иконка.**

❷ Чтобы ВВЕСТИ пар в камеру **STEAM.Maxi™**) многократно нажимать на кнопку до установки желаемого значения влажности (СИНИЙ светодиод - от 10% до 100%).

РУЧНАЯ ПОДАЧА ВОДЫ



❶ Нажмите кнопку : вода подается вручную на протяжении 50 секунд. Это способствует образованиюзначительного количества пара, чтобы способствовать расстойке хлебного теста и аналогичных продуктов

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА РАССТОЙКИ

{После установки желаемых параметров расстойки, нажать на кнопку , чтобы начать процесс: нажать на ту же кнопку еще раз, чтобы остановить процесс заранее.

По завершении расстойки, расстоечная камера подает звуковой сигнал в течение 15 секунд, время на дисплее мигает, а светодиод "START / STOP" горит в течение 45 секунд.

Если в это время:

1) нажата кнопка -> расстоечная камера снова включается с теми же параметрами, установленными для предыдущего цикла.

2) нажата кнопка -> расстоечная камера выключается; параметры, установленные для предыдущего цикла расстойки, НЕ сохраняются;

3) не нажата никакая кнопка -> расстоечная камера выключается; параметры, установленные для предыдущего цикла расстойки, НЕ сохраняются

Связь печь - пользователь (только мод. XL415)



Любые сигналы тревоги / предупреждающие сообщения, касающиеся расстоечных камер XL415, показаны на дисплее печи, к которым они подключены.

Предупреждающие сообщения (**ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СООБЩЕНИЙ**) сигнализируют о неполадках, позволяющих устройству или аксессуарам работать, но с отсутствием некоторых функций.

При нажатии на кнопку **P** список сигналов тревоги удаляется С ДИСПЛЕЯ.

Сообщения об ошибках (**ALARM - СИГНАЛ ТРЕВОГИ**) выявляют неполадки, которые не позволяют устройству функционировать, поэтому его необходимо немедленно остановить.

При наличии нескольких СИГНАЛОВ ТРЕВОГИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ пользователь может их прокрутить, повторно нажимая на START/STOP.

Дисплей	Описание	Влияние на устройство	Решение проблем
AL - ОШИБКИ РАССТОЕЧНОЙ КАМЕРЫ			
AL01	Ошибка датчика камеры	Расстоечная камера останавливает все циклы и блокирует любые установленные параметры на дисплее.	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром
AL02	Ошибка потери связи	Расстоечная камера останавливает все циклы и блокирует любые установленные параметры на дисплее.	
AL03	Нет подачи напряжения 230 В к плате расстоечной камеры	Расстоечная камера останавливает все циклы и блокирует любые установленные параметры на дисплее.	Проверьте питающий кабель расстоечной камеры

Дисплей	Описание	Влияние на устройство	Решение проблем
WL - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ РАССТОЕЧНОЙ КАМЕРЫ			
WL01	Предупреждение об ошибке датчика влажности	Автоматическая регулировка влажности не активна, но расстойка может работать	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром
WL02	Ошибка температурной платы	Расстоечная камера продолжает работать	
WL03	Ошибка датчика в отсеке нагревательного элемента		
WL10	Ошибки в EEPROM CRC для параметров, которые могут быть использованы в качестве значений по умолчанию		

Ежедневное обслуживание

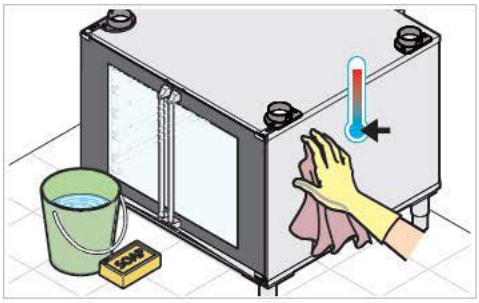
Любое ежедневное обслуживание должно выполняться:
- после отключения прибора от электропитания и водоснабжения;
- только при условии использования средств индивидуальной защиты (например, перчатки и т п).

Ежедневно очищайте устройство в целях поддержания хорошего уровня гигиены и избежания коррозии или ухудшения состояния нержавеющей стали.



Для очистки НЕ использовать:
- абразивные или порошковые средства;
- агрессивные или коррозионные моющие средства (например, соляная или сульфоновая кислоты).
- абразивные или острые предметы (абразивные губки, скребки, щетки с металлической щетиной, и т п.);
- струи воды.

Внешняя стальная структура, уплотнение расстоечной камеры



Дождитесь ,пока все поверхности охладятся.
Используйте только мягкую чистую ткань, слегка смоченную в мыльном растворе. Ополосните и хорошо просушите.
В качестве альтернативы, используйте моющие средства, рекомендованные UNOX. Другие продукты могут привести к повреждению устройства и, соответственно, к аннулированию гарантии. Читайте инструкции, предоставленные производителем моющих средств.

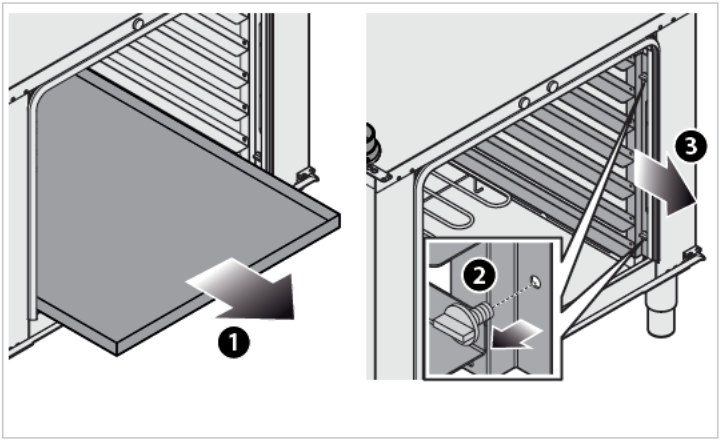
Внутреннее окно двери

Дождитесь, пока стекла охладятся.
Для очистки используйте только мягкую чистую ткань с небольшим количеством мыльного раствора или специальных средств для стекол.
Ополосните и хорошо просушите.

Пластиковые поверхности и панель управления (мод. XL413)

Используйте только очень мягкую ткань и небольшое количество моющего средства для очистки деликатных поверхностей.

Расстоечная камера



Следуйте процедуре ниже для правильной очистки расстоечной камеры:
- включите питание и установите температуру на 35°C; в случае использования модели XL415 также установите уровень пара (**STEAM.Maxi™**) на 100%;
- включите камеру на 10 минут;
- подождите пока поверхности охладятся и очистите их мягкой чистой тканью с неагрессивным чистящим средством;
- ополосните камеру для удаления всех остатков.

Извлеките направляющие из камеры, как показано на рисунке, для более удобной очистки.
Очистите направляющие мыльным раствором или специальными моющими средствами; **не мойте их в посудомоечной машине.**

Простой

Если печь не используется, выполните следующее:
- отключить устройство от источника питания и подачи воды (только мод. XL415);
- рекомендуется протереть все поверхности из нержавеющей стали мягкой тканью, смоченной в небольшом количестве масла;

Перед возобновлением работы :
- тщательно очистите устройство и его аксессуары (см. главу ***"Ежедневное обслуживание"*** на странице ***24***);
- подключите устройство с источнику питания и системе водоснабжения (только мод. XL415);
- проверьте устройство перед началом работы;

Лучше всего обратиться в авторизованную техническую службу (квалифицированному специалисту), которая должна по крайней мере раз в год проверять функционирование и устройства безопасности устройства.

Утилизация

В соответствии со статьей закона № № 13 от 25 июля 2005,№. 151 "Реализация Директив 2002/95/EC, 2002/96/EC и 2003/108/EC.

По окончании эксплуатации, продукт должен быть разобран. Продукт не может быть утилизирован с общими отходами; имейте в виду, что неправильная или незаконная утилизация продукта преследуется по закону.
Все приборы более чем на 90% массы изготавливаются из утилизируемых металлов (нержавеющая сталь, железо, алюминий, оцинкованная сталь, медь и т.д.): утилизация изделия в конце срока службы должны выполняться специализированными центрами по переработке электронных и электрических отходов, или устройство должно быть возвращено дилеру при покупке нового аналогичного продукта.
При подготовке устройства к утилизации отсоедините кабель питания и удалите все защелкивающиеся устройства во избежание травм персонала.
Свяжитесь с местным центром по утилизации для получения дополнительной информации.

Постпродажное обслуживание

В случае сбоев отсоединить устройство от источников электроэнергии и воды (только мод. XL415) и постараться решить проблему, обратившись к ***"Таблица C"***.



Если Вы не нашли подходящего решения, свяжитесь с авторизованным сервисным центром UNOX. Предоставьте специалистам следующую информацию:

- дата приобретения;
- данные устройства, указанные на заводской табличке;
- (только мод. XL415) любые аварийные сообщения, которые отображаются на дисплее печи, подключенной к расстоечной камере (см. главу ***"Связь печь - пользователь (только мод. XL415)"*** на странице ***23***).

Информация о производителе:
UNOX S.p.A.
Via Majorana, 22
35010 Cadoneghe (PD) Italy
Тел. +39 049 86.57.511 - Факс +39 049 86.57.555
info@unox.com www.unox.com

Таблица C

Неисправность	Возможная причина		Возможное решение
При активации цикла расстоечная камера не нагревается.	Расстоечная камера не подключена к электрической сети.		Подключить камеру к источнику питания.
	P.C.B. поврежден.		Свяжитесь с авторизованным сервисным центром
	Нагревательный элемент расстоечной камеры поврежден.		
	Датчик температуры расстоечной камеры поврежден.		
	только модели XL415	Расстоечная камера не была подсоединена к печи посредством кабеля RJ45 во время установки.	
		Кабель RJ45, соединяющий печь с расстоечной камерой, отсоединен или поврежден.	
(только мод. 415) При запуске цикла расстойки не образуется влажность	только модели XL415	Расстоечная камера не подключена к водопроводной сети.	Подключить расстоечную камеры к водопроводу.
		Электромагнитный водозабор поврежден.	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром
		P.C.B. поврежден.	
		Датчик влажности расстоечной камеры поврежден	

Сертификация

Декларация соответствия ЕС для электрических и газовых устройств

Производитель: UNOX S.p.A.
Адрес: Via Majorana, 22 - 35010 Cadoneghe, Padua, Italy

Заявляет под свою ответственность, что продукты:
XL415 - XL413

соответствует Директиве о низковольтном напряжении 2006/95/EC и разработано в соответствие со следующими стандартами:

- EN 60335-1: 2002 + A1: 2004 + A11: 2004 + A2: 2006 + A12: 2006+ A13: 2008 + A14: 2010 + A15: 2011
- EN60335-2-49: 2003 + A1: 2008
- EN62233: 2008

соответствует Директиве об Электромагнитной Совместимости 2004/108/EC и следующим стандартам:

- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 + IS: 2007
- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
- EN 61000-3-3: 2008

Гарантия

Установка продукта UNOX должна осуществляться авторизированной сервисной службой UNOX. Дата установки и модель устройства должны быть задокументированы по окончании монтажа у покупателя, путем письменного подтверждения или счета за установку дилером или авторизованной технической службой UNOX , в противном случае гарантия будет не действительна;
Гарантия UNOX распространяется на все неисправности объективно связанные с производственными проблемами. Гарантия не распространяется на повреждения, связанные с транспортировкой, плохими условиями хранения, обслуживания или неправильной эксплуатации продукта. Также исключаются повреждения в связи с установкой оборудования, не соответствующей техническим спецификациям Unox , и связанные с условиями окружающей среды, такими как, некачественное водоснабжение, отсутствие водоподготовки , низкое качество газа, или электроснабжение с несоответствующим номинальным напряжением или мощностью.
Также гарантия не распространяется на любые повреждения от скачков напряжения или подделки не авторизованными или некомпетентными лицами. Гарантия не распространяется на повреждения печи, вызванные известковыми отложениями. Кроме того, гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как: уплотнение, лампочки, стеклянные панели, декоративные детали и части, подверженные нормальному износу.
Гарантия будет признана недействительной в случае повреждений, возникших в результате неправильной установки или установки, выполненной не авторизованной технической службой.

LI232681.D02-LDI-01 - Printed: 07-2014
Subject to technical changes.



UNOX S.p.A.
Via Majorana, 22 - 35010 - Cadoneghe (PD) - Italy
Tel.:+39 049 86.57.511 - Fax: +39 049 86.57.555
info@unox.com www.unox.com